



EYENIMAL
A LIVING ADVENTURE



GAMELLE ANTI-ÉCLABOUSSURES

HYDRA200

FR - Guide d'utilisation
EN - User's guide
ES - Manual de instrucciones
D - Gebrauchsanleitung
IT - Manuale d'uso

NUM'axes

FR – Guide d'utilisation

Nous vous remercions d'avoir choisi un appareil de la gamme **EYENIMAL**. Avant d'utiliser votre produit, lisez attentivement les explications de ce guide que vous conserverez pour toute référence ultérieure.

Composition

- 1 gamelle anti-éclaboussures
- 1 couvercle flottant
- 1 bordure de retenue
- 1 filtre à charbon actif
- 1 levier en plastique
- Ce guide d'utilisation

Présentation du produit



Installation

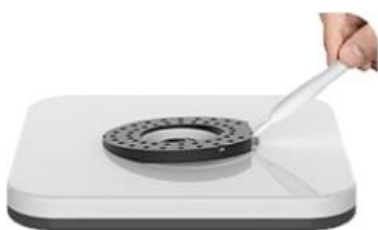
- 1) Déballez la gamelle et l'ensemble des accessoires.
- 2) Placez la gamelle sur une surface plane et ajoutez de l'eau (maximum 2 litres).
- 3) Sortez le filtre et mettez-le dans l'eau pendant 10 minutes pour enlever l'excédent de charbon, puis rincez-le. Placez le filtre dans l'emplacement situé sous le couvercle flottant comme indiqué sur le schéma ci-dessus.
- 4) Posez le couvercle flottant sur l'eau à l'intérieur de la gamelle.
- 5) Clipsez la bordure de retenue sur le dessus de la gamelle.

Nettoyage et entretien

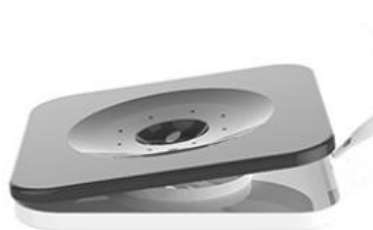
Nettoyez votre gamelle et les différents éléments qui la composent régulièrement. La fréquence de nettoyage dépend du nombre d'animaux qui utilisent la gamelle. Plus ils sont nombreux à l'utiliser, plus il est nécessaire de la nettoyer régulièrement.

Nettoyez votre gamelle ainsi que le couvercle flottant idéalement toutes les semaines avec de l'eau chaude savonneuse.

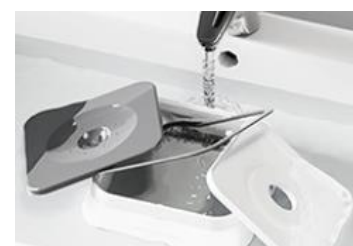
Nous vous conseillons également de changer le filtre tous les 30 jours.



Retirez le filtre



Ouvrez le couvercle flottant



Rincez à l'eau

Conseils d'utilisation



Certains animaux peuvent avoir besoin de temps pour s'habituer à la gamelle. Vous pouvez donc appuyer doucement avec votre doigt sur le disque flottant pour leur indiquer la présence d'eau.

Garantie

A. En cas de dysfonctionnement

Avant d'attribuer une panne à l'appareil, prenez soin de relire ce guide. Si le problème persiste, appelez le **service après-vente NUM'AXES au 02 38 63 64 40**.

Selon l'ampleur du dysfonctionnement, vous devrez peut-être retourner votre produit au service après-vente NUM'AXES afin qu'il soit réparé et testé.

NE RETOURNEZ PAS VOTRE PRODUIT A VOTRE DISTRIBUTEUR.

Retournez-le à l'adresse suivante :
NUM'AXES
ZAC des Aulnaies
745 rue de la Bergeresse
CS 30157
45161 OLIVET CEDEX - FRANCE

Pour toutes réparations, le service après-vente NUM'AXES a impérativement besoin de votre produit complet et de la preuve d'achat (facture ou ticket de caisse).

B. Garantie

NUM'AXES garantit le produit contre les défauts de fabrication pendant les deux années qui suivent l'acquisition. Les frais de transport aller et retour du produit sont à la charge exclusive de l'acheteur.

C. Conditions de garantie

- 1) La garantie sera assurée uniquement si la preuve d'achat (facture ou ticket de caisse) est présentée sans rature à NUM'AXES.
- 2) Cette garantie ne couvre aucun des points suivants :
 - Les risques de transport directs ou indirects liés au retour du produit chez NUM'AXES
 - L'endommagement du produit résultant :
 - de la négligence ou faute de l'utilisateur
 - d'une utilisation contraire aux instructions ou non prévue
 - de réparations faites par des réparateurs non agréés
 - La perte ou le vol
- 3) Si le produit est reconnu défectueux, NUM'AXES le réparera ou l'échangera selon son choix.
- 4) NUM'AXES garantit le délai d'intervention de 48 heures (hors délais postaux).
- 5) NUM'AXES ne pourra être tenu pour responsable des dommages qui pourraient résulter d'une mauvaise utilisation ou d'une panne du produit.
- 6) NUM'AXES se réserve le droit de modifier les caractéristiques de ses produits en vue d'y apporter des améliorations techniques ou de respecter de nouvelles réglementations.
- 7) Les informations contenues dans ce guide peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.
- 8) Photos et dessins non contractuels.

EN - User's Guide

Thank you for choosing an EYENIMAL product. Please read these instructions carefully before use, and keep this guide for future reference.

Packing list

- 1 anti-splash water bowl
- 1 retaining border
- 1 floating lid
- 1 activated carbon filter
- 1 plastic tool
- This user's guide

Product description



Assembly

- 1) Unpack the anti-splash water bowl and all accessories.
- 2) Place the bowl on a flat surface. Fill the bowl with water (maximum 2 liters).
- 3) Remove the plastic film protection from the carbon filter, soak the carbon filter in water for 10 minutes, then rinse it. Clip the filter into the designed spot under the floating lid, as shown in the illustration above.
- 4) Place the floating lid into the bowl, over the water surface.
- 5) Clip the retaining border to the top of the bowl.

Cleaning & maintenance

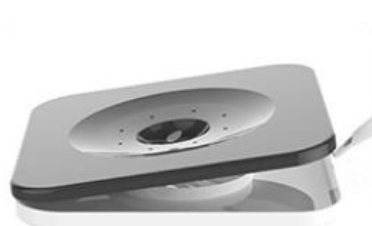
Your anti-splash water bowl should be cleaned regularly. The cleaning frequency depends on the number of animals that use the bowl: more frequent cleaning is required if several animals drink out of the same bowl.

As a general rule, we advise cleaning the bowl and the floating lid at least once a week, using warm soapy water.

We also recommend changing the filter every 30 days.



Remove filter
with tool



Disassemble the
floating lid



Rinse with water

How to use it



Some pets may need some time to get used to the bowl. You may gently press your finger on the floating lid to help your pet notice the presence of water.

Warranty

A. Troubleshooting

Should your product stop working or develop a fault, please read this guide over and make sure that the malfunction is not due to user error.

If the problem persists, contact your retailer or check out our FAQ section at www.numaxes.com. You may also contact NUM'AXES at **+33.2.38.69.96.27** or by e-mail at export@numaxes.com.

Depending on the extent of the malfunction, you may have to return your product for service and repair.

For repairs, please return the complete product and the proof of purchase (invoice or sales receipt).

B. Warranty

NUM'AXES guarantees the products against all manufacturing defects for two years after purchase. All postage and packing charges will be the purchaser's sole responsibility.

C. Warranty conditions

1. The warranty applies only upon submission of a proof of purchase (invoice or sales receipt). The warranty is exclusive to the original purchaser.
2. This warranty does not cover the following:
 - direct or indirect transport risks linked to the return of the product to NUM'AXES,
 - product damage resulting from:
 - negligence or fault on part of user (e.g.: bites, breakage, cracking),
 - use contrary to instructions or for other than intended purpose,
 - repairs conducted by unapproved technicians.
 - loss or theft.
3. If the product is found to be defective, NUM'AXES shall either repair or exchange it, as deemed fit by NUM'AXES.
4. NUM'AXES shall not be held liable in any way for the damages resulting from incorrect use or product breakdown.
5. NUM'AXES reserves the right to modify the characteristics of its products with a view to making technical improvements or to complying with new regulations.
6. The information contained in this guide may be subject to amendment without prior notice.
7. Photos and drawings are not contractual.

ES- Manual de instrucciones

Todo nuestro agradecimiento por haber elegido un aparato de la gama EYENIMAL. Lea atentamente las instrucciones del manual, que conservará para cualquier consulta posterior.

Composición del producto

- 1 cuenco de agua antisalpicaduras
- 1 tapa flotante
- 1 borde de retención
- 1 filtro de carbón activado
- 1 palanca de plástico
- 1 manual de usuario

Presentación del producto



Instalación del producto

- 1) Extraiga el cuenco de agua y todos los accesorios.
- 2) Coloque el dispositivo sobre una superficie plana y añada agua potable al depósito de agua (máximo de 2 litros).
- 3) Extraiga el filtro, sumérgalo en el agua durante 10 minutos y enjuáguelo. Coloque el filtro en la ranura debajo de la tapa flotante como se muestra en el diagrama anterior.
- 4) Coloque la tapa flotante sobre el agua dentro del cuenco.
- 5) Enganche el borde de retención en la parte superior del cuenco.

Limpieza y mantenimiento

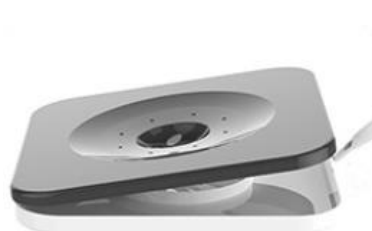
No olvide limpiar el cuenco regularmente. La frecuencia de la limpieza depende del número de animales que utilizan el cuenco. Cuantos más animales la utilicen, más regularmente deberá efectuarse la limpieza.

Idealmente, limpiar el cuenco y la tapa flotante cada semana con agua templada/caliente y con un jabón suave.

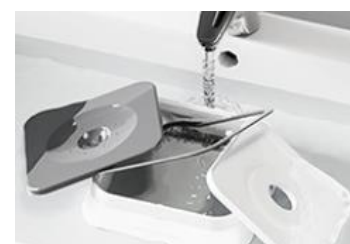
Sugerimos que reemplace el filtro cada 30 días para asegurar una buena calidad del agua.



Quitar el filtro



Abrir la tapa flotante



Aclarar con agua

Cómo utilizarlo



Algunos animales pueden necesitar tiempo para acostumbrarse al cuenco. Por lo tanto, puede presionar suavemente el dedo sobre el disco flotante para indicar la presencia de agua.

Garantía

A. En caso de malfuncionamiento

Antes de atribuir un fallo al aparato es preciso consultar este manual.

Si el inconveniente persiste, póngase en contacto con su distribuidor o con NUM'AXES (**+33.2.38.69.96.27** o **export@numaxes.com**).

Según la magnitud de su problema, puede que tenga que hacernos llegar su producto para ser reparado y testado en nuestra fábrica.

Para cualquier reparación, el servicio Post Venta necesita obligatoriamente el aparato completo y la fecha de compra (factura o ticket de compra).

B. Garantía

NUM'AXES garantiza el producto contra los defectos de fabricación durante los 2 años consecutivos a su adquisición. Los gastos del transporte ida/vuelta del producto corren exclusivamente a cargo del comprador.

C. Condiciones de garantía

1. La garantía será válida únicamente presentando a NUM'AXES la fecha de compra (factura o ticket de compra) sin tachaduras.
2. Dicha garantía no cubre ninguno de los siguientes puntos:
 - los riesgos de transporte, directos o indirectos, derivados de la devolución del producto a su DISTRIBUIDOR o a NUM'AXES
 - el deterioro del producto resultante de:
 - la negligencia o error del usuario (por ejemplo: mordeduras, roturas, fisuras, etc.)
 - una utilización contraria a las instrucciones o no prevista
 - las reparaciones realizadas por personas no habilitadas
 - la pérdida o el robo
3. Si se reconoce que el producto es defectuoso, NUM'AXES lo reparará o lo cambiará, según decida.
4. No se podrá recurrir contra el fabricante NUM'AXES en caso de daños ocasionados por una mala utilización del producto o de una avería.
5. NUM'AXES se reserva el derecho de modificar las características de sus productos para realizar mejoras técnicas o respetar nuevas normativas.
6. La información de esta guía puede ser objeto de modificaciones sin previo aviso.
7. Fotos y dibujos no contractuales.

D - Gebrauchsanleitung

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für ein Gerät aus der EYENIMAL Produktreihe entschieden haben. Sie sollten vor dem Gebrauch von Auslaufsicherer Wassernapf die Anweisungen dieser Anleitung sorgfältig durchlesen und diese zur Konsultation bei später auftretenden Fragen aufbewahren.

Lieferumfang des Gerätes

- 1 Auslaufsicherer Wassernapf
- 1 schwimmende Abdeckung
- 1 Haltekante
- 1 Aktivkohlefilter
- 1 Plastikhebel
- Dieses Buch zur Gebrauchsanleitung

Vorstellung des Gerätes



Installation des Gerätes

- 1) Nehmen Sie den Wassernapf und anderes Zubehör heraus.
- 2) Sie den Wassernapf horizontal auf, füllen Sie Trinkwasser in den Wassernapf (max. 2 Liter).
- 3) Nehmen Sie den Filter heraus, legen Sie ihn 10 Minuten lang in Wasser und spülen Sie ihn aus. Setzen Sie den Filter in die Aussparung unter dem Schwimmdeckel, wie in der Abbildung oben gezeigt.
- 4) Legen Sie den Schwimmdeckel auf das Wasser im Napf.
- 5) Klipsen Sie die Haltekante oben auf den Futternapf.

Reinigung und Wartung

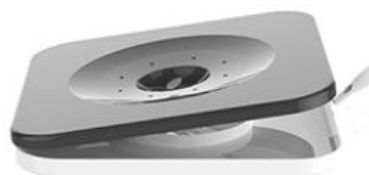
Denken Sie daran, Ihren Wassernapf regelmäßig zu reinigen. Wie häufig Sie ihn reinigen müssen, hängt von der Anzahl der Tiere ab, die den Wassernapf nutzen. Je mehr Tiere es sind, desto häufiger muss er gereinigt werden.

Reinigen Sie Ihren Wassernapf idealerweise jede Woche mit warmem Seifenwasser.

Wir schlagen vor, den Filter alle 30 Tage zu wechseln, um die Wasserqualität zu gewährleisten.



Filter entfernen



Öffnen Sie den Schwimmdeckel



Mit Wasser abspülen

Tipps zur Verwendung



Manche Tiere brauchen vielleicht etwas Zeit, um sich an den Napf zu gewöhnen. Sie können daher mit dem Finger sanft auf die schwimmende Scheibe drücken, um ihnen das Vorhandensein von Wasser anzuzeigen.

Garantie

A. Was tun, wenn Ihr Gerät nicht funktioniert?

Wenn Ihr Gerät einmal nicht ordnungsgemäß funktioniert, sollten Sie dieses Handbuch nochmals aufmerksam durchlesen und sicherstellen, dass das Problem nicht auf der unzureichenden einem Anwendungsfehler beruht.

Sollte das Gerät auch weiterhin nicht einwandfrei arbeiten, wenden Sie sich bitte mit Ihrem Fachhändler oder mit **NUM'AXES (+33 (0)2 38 69 96 27** oder **export@numaxes.com**).

Gemäß dem Ausmaß der Funktionsstörung müssen Sie vielleicht Ihr Gerät einsenden, damit es repariert und getestet wird.

Für alle Reparatur braucht die folgenden Dinge zwingend erforderlich das komplette Gerät und den Einkaufsbeleg (die Rechnung oder den Kassenzettel).

B. Garantie

NUM'AXES garantiert das Produkt gegen Fabrikationsfehler für eine Zeit von 2 Jahren ab Kaufdatum. Die Frachtkosten für Hin- und Rücksendung des Produkts trägt ausschließlich der Käufer.

C. Garantiebedingungen

1. Die Garantie kann nur dann gewährt werden, wenn der Kaufbeweis (Rechnung oder Kassenbeleg) dem Händler oder der Firma NUM'AXES vorliegt.
2. Die Garantie erstreckt sich nicht auf folgende Bereiche:
 - Transportrisiken direkter oder indirekter Art, die durch Rücksendung des Produkts an NUM'AXES entstehen
 - Beschädigungen des Produkts, die durch Fahrlässigkeit oder Bedienungsfehler bedingt sind (unsachgemäße Bedienung, Nichtbeachtung der Betriebsanleitung oder ungewollte Schäden z.B. Bruch oder Risse, Wassereintritt, Reparaturen, die von nicht autorisierten Stellen durchgeführt werden)
 - Verlust oder Diebstahl
3. Wird das Produkt als fehlerhaft anerkannt, kann NUM'AXES es ersetzen oder reparieren.
4. Rechtsmittel gegen NUM'AXES, insbesondere bei unsachgemäßem Gebrauch oder technischem Defekt des Gerätes, können in keiner Form geltend gemacht werden.
5. NUM'AXES behält sich das Recht vor, die Eigenschaften seiner Produkte zur technischen Verbesserung bzw. zur Einhaltung von neuen Vorschriften zu verändern.
6. Die in dieser Gebrauchsanleitung angegebenen Informationen können ohne Voranmeldung geändert werden.
7. Die Fotos und Zeichnungen können von den Produkten abweichen.

IT - Manuale d'uso

Vi ringraziamo per aver scelto un apparecchio della gamma EYENIMAL. Prima di utilizzare il apparecchio, leggete attentamente le istruzioni d'uso di questo manuale per conoscere tutte le prestazioni del prodotto e ottenere i migliori risultati.

Composizione del prodotto

- 1 ciotola per acqua a prova di schizzi
- 1 coperchio flottante
- 1 bordo di fissaggio
- 1 filtro a carbone attivo
- 1 leva di plastica
- 1 manuale d'uso

Presentazione del prodotto



Installazione del prodotto

- 1) Estrarre ciotola di acqua per animali domestici e gli altri accessori.
- 2) Posizionare la ciotola orizzontalmente e aggiungere l'acqua (al massimo 2 litri).
- 3) Rimuovere il filtro e immergerlo nell'acqua per 10 minuti prima di risciacquarlo. Posizionare il filtro nella fessura sotto il coperchio flottante come mostrato nel diagramma qui sopra.
- 4) Mettere il coperchio flottante sull'acqua all'interno della ciotola.
- 5) Agganciare il bordo di fissaggio alla parte superiore della ciotola.

Pulizia e manutenzione

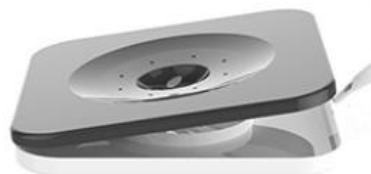
Pulisci regolarmente la tua ciotola e i vari elementi che la compongono. La frequenza della pulizia dipende dal numero di animali che utilizzano la fontana. Più persone lo usano, più deve essere pulito regolarmente.

Si consiglia di pulire la ciotola e il coperchio flottante almeno una volta alla settimana con una soluzione di acqua calda e sapone.

Consigliamo di cambiare il filtro ogni 30 giorni per garantire la qualità dell'acqua.



Rimuovere il filtro



Aprire il coperchio flottante



Risciacquo con acqua

Come utilizzare



Alcuni animali possono aver bisogno di tempo per abituarsi alla ciotola. Si può quindi premere delicatamente il dito sul disco galleggiante per indicare la presenza di acqua.

Garanzia

A. In caso di malfunzionamento

Prima di affermare che l'apparecchio « non funziona », assicuratevi che il problema riscontrato non sia dovuto ad errori di utilizzo o semplicemente manca l'alimentazione elettrica. Se il problema persiste contattate vostro rivenditore di fiducia o NUM'AXES (+33 (0)2 38 69 96 27 o export@numaxes.com) prima di inviare il prodotto in riparazione.

B. Garanzia

NUM'AXES garantisce il prodotto contro difetti di fabbricazione per 24 mesi dalla data di acquisto. Le spese di trasporto, andata e ritorno, per l'envio del prodotto a NUM'AXES, sono a carico dell'utilizzatore.

C. Condizioni di garanzia

1. La garanzia è riconosciuta solo se il prodotto inviato in riparazione è corredato di prova di acquisto (fattura o biglietto di cassa), senza alcuna manomissione.
2. La garanzia non comprende:
 - i rischi di trasporto, lo smarrimento o il furto connessi con l'invio del prodotto a/da NUM'AXES
 - i danni causati da:
 - negligenza o colpa dell'utilizzatore (ad esempio: morsi, rotture, fessure, manomissione...)
 - utilizzo non conforme alle istruzioni o non previsto
 - deterioramento dei contenitori dovuto all'uso
 - riparazioni o modifiche effettuate da personale non autorizzato
3. Se il prodotto è riconosciuto difettoso, NUM'AXES lo riparerà o lo sostituirà a suo insindacabile giudizio.
4. Contro NUM'AXES non è ammesso alcun ricorso, in particolare in caso di cattivo uso, manomissione o uso non conforme del prodotto.
5. Il produttore NUM'AXES si riserva il diritto di modificare le caratteristiche del prodotto, al fine di apportare miglioramenti tecnici o adeguarlo a nuove regolamentazioni.
6. Le informazioni del presente manuale possono essere oggetto di modifica senza preavviso.
7. Fotografie e disegni non contrattuali.



EYENIMAL
A LIVING ADVENTURE

info@numaxes.com
www.numaxes.com